

## АГЛЯДЫ

УДК 81'23

© А. В. Корзо

### ТРАКТОВКА И МОДЕЛИРОВАНИЕ ВОСПРИЯТИЯ РЕЧИ В СОВРЕМЕННОЙ ПСИХОЛИНГВИСТИКЕ

Дается обзор результатов изучения процессов восприятия речи в современной психолингвистике. Описаны основные закономерности и механизмы восприятия речи, психолингвистические трактовки таких понятий, как текст и сложное синтаксическое целое, а также процесс восприятия текста как основной компонент процесса речевосприятия.

This article deals with the processes of speech perception in modern psycholinguistics. The basic properties and mechanisms of this process are described in the article along with the psycholinguistic interpretations of such concepts as text and complex syntactic unit and the study of the text perception as an important component in the process of speech perception.

#### Введение

Интерес к проблеме речевосприятия возник давно. Еще в XIX в. многие исследователи пытались установить сущность и природу этого сложного психического явления. Многочисленные исследования в данной области показали, что «речевое восприятие представляет собой неоднородный многоплановый процесс» [5, с. 5], с одной стороны, непосредственного чувственного познания, а с другой, осмысления, т. е. раскрытия и установления связей и отношений между словами.

На сегодняшний день проблема речевосприятия является одной из ключевых для современной психолингвистики. «Находясь на стыке психологии и лингвистики, с одной стороны, психолингвистика основывается на данных психологии речи, с другой стороны, – на результатах, полученных в рамках общего языкознания и лингвистики текста. Соответственно, исследования развиваются по двум направлениям: во-первых, описывается психологическая модель восприятия, уровневый характер этого процесса; во-вторых, описывается обусловленность характера и результата восприятия внешними (объективными) и внутренними (субъективными) факторами» [1, с. 209].

В процессе восприятия речи обычно выделяют два этапа: восприятие образа речевого высказывания и его понимание. Понимание определяется

как декодирование смысла, стоящего за воспринимаемой речью. Известно, что эти этапы взаимообусловлены, так как невозможно понимание речи без восприятия ее материальной оболочки. Восприятие же будет неполным при отсутствии понимания. Таким образом, восприятие речи осуществляется на основе ее понимания, а понимание происходит на основе восприятия речи. Однако до сих пор не существует единой точки зрения, каким образом взаимосвязаны этапы восприятия образа речевого высказывания и его понимания.

Процесс восприятия речи обладает рядом характеристик, к которым относятся:

– **неосознаваемость восприятия речи** (человек не осознает разницы между тем, что дано ему объективно в ощущениях и результатом его восприятия);

– **уровневость восприятия речи** (уровневость структуры восприятия речевого сообщения проявляется как в ступенчатости самого процесса, так и в последовательности (уровневости) обработки речевого сигнала);

– **осмысленность восприятия речи** (на всех уровнях восприятия речи реципиент стремится приписать смысл языковым структурам) [2, с. 87–88].

Все исследователи речевого восприятия отмечают тот факт, что этот процесс осуществляется на нескольких уровнях, в определении которых до сих пор не достигнута однородность. Уровневость восприятия отражает как последовательность обработки речевых сигналов, так и уровневый характер построения речевых сообщений.

При восприятии речи для реципиента не всегда важно, в какой синтаксической форме предъясняется фраза, главное – это смысл, стоящий за ней. Воспринимая речь, человек соотносит сказанное с действительностью и со своими знаниями о ней, выбирая наиболее вероятное толкование, которое соотносится с его представлениями.

Таким образом, восприятие речи представляет собой сложный неоднородный многоуровневый психический процесс, который осуществляется на двух взаимообуславливающих друг друга ступенях – ступени восприятия образа речевого высказывания и ступени его понимания и включает в себя первичное формирование образа восприятия на основе чувственного познания и его осмысление. В процессе восприятия речи, реципиент соотносит сказанное с действительностью и со своими знаниями о ней, проявляет активность, которая заключается в том, что он, опираясь на свой прошлый опыт (как речевой, так и неречевой), осуществляет вероятностное прогнозирование (выдвигает свою гипотезу о том, что он может услышать или прочитать), а также производит эквивалентные замены (заменяет сложные знаки на более простые или на наглядные образы).

## 1 Основные закономерности и механизмы восприятия речи

В настоящее время известно более двух десятков моделей восприятия речи, которые отличаются друг от друга как общими концептуально-теоретическими положениями, которые легли в основу соответствующих научных работ, так и особенностями привлекаемого экспериментального материала.

На основании различий подходов описания процессов приема и опознания речевых сообщений модели восприятия можно классифицировать следующим образом:

- активные и пассивные модели;
- модели прямого доступа к слову и модели поиска слов в лексиконе (поисковые модели);
- акустические, артикуляционные (моторные) и аналитико-синтетические модели;
- модульные и коннекционистские модели [8, с. 24].

**Пассивные модели** восприятия базируются на сравнении с эталоном или на опознавании признаков на сенсорном уровне. Они используют путь «снизу – вверх», который не предусматривает когнитивной переработки. Опознавание происходит благодаря специализированным нейронам – детекторам специфических аспектов речевого сигнала.

В отличие от пассивных моделей **активные модели** речевосприятия (типа «сверху – вниз», т. е. от распознавания целого к опознанию его компонентов) учитывают когнитивные аспекты ожиданий слушающего, влияние контекста, памяти и внимания.

**Модели прямого доступа к слову** предполагают параллельную переработку слов и основываются на представлениях о том, что каждому слову в памяти соответствует некий набор признаков. Если воспринимаемая информация достигает определенного уровня, необходимого для активации соответствующей информационной структуры, то слово оказывается опознанным (узнанным).

В свою очередь **поисковые модели** предполагают последовательный перебор единиц лексикона или какой-то его части.

Деление моделей восприятия речи на акустические, артикуляторные и аналитико-синтетические (или модели анализа через синтез) обусловлено наличием трех конкурирующих теорий восприятия. Так, **акустическая теория** основывается на пошаговом восприятии потока речи с последовательным опознанием цепи сегментов и «переписыванием» такой последовательности в качестве единиц более высокого уровня (например, звуки складываются в слоги, а слоги – в слова и т. д.).

В свою очередь, **моторная теория** базируется на встречной активности субъекта, которая выражается в отождествлении воспринимаемого

звука путем моделирования типологических параметров воспринимаемого потока речи в речеслуховой системе. Исходными признаками фонемной классификации данной теории являются не акустические, а артикуляционные характеристики речевых элементов.

В основе деления моделей восприятия на модульные и коннекционистские лежат различные исследовательские подходы к описанию работы языкового / речевого механизма человека в процессе приема и обработки речевой информации.

Так, например, **модульный подход** предполагает наличие в языковом / речевом механизме человека ряда независимых друг от друга и автономно работающих систем обработки входной информации – модулей. После переработки модулем специфичной для него информации принято решение передается центральной перерабатывающей системе, где информация, полученная от разных модулей, взаимосвязывается.

**Коннекционистский подход** заключается в том, что переработка информации на любом уровне происходит с учетом всей информации от других уровней.

Так, наиболее репрезентативной моделью анализа процесса восприятия текста билингвами является, на наш взгляд, модель Л. С. Цветковой, в которой восприятие речи понимается как процесс опознания (выделения и узнавания) языковых знаков, а также выделения структурных компонентов речи.

По Л. С. Цветковой, процесс восприятия речи имеет три взаимодействующих уровня его структурной организации. Это: (1) сенсо-моторный уровень, обеспечивающий собственно восприятие (прием) речи; (2) лингвистический уровень (на котором осуществляется всесторонний языковой анализ речевого высказывания и «семантический» анализ составляющих его компонентов с выходом на установление «фактического» значения речевого высказывания); (3) психологический уровень, определяющей собственно понимание воспринятого речевого сообщения на основе более глубокого анализа его содержания [4, с. 188].

## **2 Психолингвистическая трактовка текста**

Язык и речь являются основой коммуникации. С их помощью люди создают разнообразные устные и письменные речевые сообщения, оформляют свои мысли и идеи в тексты. Текст в качестве объекта изучения представляет собой большой интерес для многих областей языкознания, в том числе и для психолингвистики.

С точки зрения психологии и психолингвистики, текст – это «основная единица коммуникации», «феномен реальной действительности и способ ее отражения, построенный с помощью элементов системы языка» [7, с. 204].

Согласно А.И. Новикову, текст в качестве объекта психолингвистических исследований, представляет собой речемыслительную единицу, включенную в более широкий коммуникативный контекст, в котором кроме текста, существенную роль играет человек, его порождающий и воспринимающий. Исходя из этого, можно выделить основные психолингвистические признаки текста: его «внутреннюю целостность», «информативность» и «компрессионность», которые, в свою очередь, не просто содержатся в тексте, а проявляются в процессе его понимания (восприятия сознанием текста). Основой понимания является смысл, следовательно, можно говорить еще о такой важной характеристике текста, как его «осмысленность».

Текст – сложное семантико-синтаксическое образование, структура которого обусловлена как специфическими свойствами, так и языковым сознанием носителей определенного языка; высшая единица речемыслительной деятельности человека, которая обладает рядом таких характеристик, как целостность (когда текст можно уменьшить в объеме без ущерба для многих элементов, сохраняя его смысловое тождество), которая, в свою очередь, бывает смысловой, структурной и композиционной; связность (когда текст представляет собой законченную последовательность предложений, связанных по смыслу друг с другом в рамках общего замысла автора), которая бывает формальной (выражена языковыми средствами: повторы, грамматические категории согласования, связь при помощи местоимений и т. д.), семантической (на основе общего содержания смежных фраз) и грамматической; функциональная направленность (текст рассматривается как речевая реализация авторского замысла и коммуникативная единица самого высшего уровня) [6, с. 128–129].

В психолингвистике текст изучают в его «динамическом» состоянии (в процессе его порождения, восприятия и понимания), а не «статическом» (как продукт, результат речемыслительной деятельности). Исследуя динамическое состояние текста, психолингвисты пришли к выводу, что в основе всех его свойств лежит категория смысла.

Основной функцией текста является передача замысла автора с помощью разнообразных языковых средств. Однако его эффективное восприятие зависит не только от объективных (содержащихся в тексте), но и субъективных (зависящих от реципиента) факторов. Любой текст понятен и доступен только в условиях конкретной ситуации. Лингвистика оперирует термином дискурс, под которым понимается текст, вписанный в реальную культурно-коммуникативную ситуацию. «Дискурс – это текст, опрокинутый в жизнь, речевое произведение во всем многообразии его когнитивных и коммуникативных функций» [6, с. 136].

### 3 Восприятие текста как часть процесса речевосприятия

Одной из важнейших проблем психолингвистики является проблема моделирования процесса восприятия текста. Восприятие текста представляет собой неоднородный уровневый процесс, в основе которого лежит как непосредственное чувственное восприятие, так и осмысление реципиентом связей и отношений между элементами речевого сообщения.

В процессе смыслового восприятия знакового продукта у реципиента под влиянием его предшествующего опыта формируется субъективный образ текста, его проекция, которая может не совпадать с авторским замыслом [3, с. 1].

Восприятие текста более сложный процесс, чем восприятие речи. «При восприятии текста он как бы монтируется в сознании читателя из последовательно сменяемых друг другом отрезков, относительно законченных в смысловом отношении. Затем происходит сопоставление элементов текста, после чего в процессе осознания структуры содержания текста как целого возможна перестройка их первоначального соотношения. Параллельно происходит осознание некоторого общего смысла текста, который в значительной степени формируется в процессе опознания его возможного подтекста. У читателя возникает проекция текста, то есть свой вариант текста» [6, с. 130].

По мнению В. П. Белянина, процесс восприятия текста носит уровневый характер:

– уровень языкового и логического понимания текста (на данном этапе требуется знание языка, на котором написан текст, декодирование зрительных образов, соединение смыслов слов);

– уровень смыслового понимания текста (понимание переносных и символических смыслов лексических и семантических явлений, эксплицитной и имплицитной информации).

При восприятии текста реципиент идет в направлении от текста к концепту. При этом для эффективного восприятия концепта важны на поверхностном уровне – контекст, а на глубинном уровне – общий фонд знаний автора и реципиента, или пресуппозиция.

В процессе чтения человек воспринимает только существенную и важную для него информацию.

Важными характеристиками восприятия текста являются его вариативность и активный характер. К числу причин вариативности восприятия можно отнести его многозначность и неидентичность его интерпретации.

При восприятии текста реципиент проходит путь физического его восприятия – понимания прямого, «поверхностного» значения – соотнесения с контекстом – понимания «глубинного значения» – соотнесения с фондом знаний, пресуппозицией – интеллектуально-эмоционального восприятия текста, его концепта [7, с. 244].

При восприятии текста имеют место три «уровня» значений текста (поверхностное – глубинное – смысл) и, соответственно, три уровня понимания текста: восприятие формы, понимание прямого значения (восприятие) – понимание непрямого значения, дополнительных смыслов, подтекстов (понимание) – понимание смысла, восприятие концепта (интерпретация).

### **Выводы**

Восприятие речи представляет собой сложный неоднородный многоуровневый психический процесс, который разворачивается на двух ступенях (восприятия образа речевого высказывания и его понимания), и включает в себя как первичное формирование образа восприятия на основе чувственного познания, так и его осмысление. В процессе восприятия речи реципиент соотносит сказанное с действительностью и со своими знаниями о ней, проявляет активность, которая заключается в том, что он, опираясь на свой прошлый опыт (как речевой, так и неречевой), осуществляет вероятностное прогнозирование (выдвигает свою гипотезу о том, что он может услышать или прочитать), а также производит эквивалентные замены (заменяет сложные знаки на более простые или на наглядные образы).

Наиболее значимыми психолингвистическими теориями речевосприятия являются акустическая, моторная, а также теория «анализа через синтез», представленная двумя вариантами – «снизу вверх» и «сверху вниз».

При восприятии текста выделяют три уровня: 1) сенсо-моторный уровень (восприятие формы); 2) лингвистический, или лексико-грамматический (понимание прямого значения); 3) психологический (понимание непрямого значения, дополнительных смыслов, подтекста).

### **Литература**

1. *Белянин, В. П.* Основы психолингвистической диагностики (модели мира в литературе) / В. П. Белянин. – М.: Тривола, 2000. – 248 с.
2. *Белянин, В. П.* Психолингвистика : учебник / В. П. Белянин. – 5-е изд. – М.: Флинта : МПСИ, 2008. – 232 с.
3. *Белянин, В. П.* Экспериментальное исследование психолингвистических закономерностей смыслового восприятия текста : автореф. дис. ... канд. филол. наук : 10.02.19 / В. П. Белянин. – М., 1983. – 20 с.
4. *Вержбицкая, Т. Н.* Психолингвистика : учеб.-метод. пособие / Т. Н. Вержбицкая, Л. И. Алексина. – Минск : БГПУ, 2009. – 188 с.
5. *Дридзе, Т. М.* Смысловое восприятие речевого сообщения (в условиях массовой коммуникации) / Т. М. Дридзе, А. А. Леонтьев. – М.: Наука, 1976. – 263 с.
6. *Кавинкина, И. Н.* Психолингвистика : пособие / И. Н. Кавинкина. – Гродно : ГрГУ, 2010. – 284 с.
7. *Красных, В. В.* Основы психолингвистики и теории коммуникации : курс лекций / В. В. Красных. – М.: Гнозис, 2001. – 270 с.
8. *Лебединский, С. И.* Восприятие устной научной речи: стратегии сегментации звучащей речи и идентификации терминов / С. И. Лебединский. – Минск : БГУ, 2008. – 535 с.